



**UNIONE ITALIANA**

Talijanska unija - Italijanska Unija  
Via – Ulica – Uljarska 1/IV  
51000 FIUME – RIJEKA - REKA  
Tel. +385/51/338-285(911); Fax. 212-876  
E-Mail: tremul@unione-italiana.hr  
www.unione-italiana.hr  
ID Skype: unione.italiana.fiume  
**SETTORE "Cultura"**

**XLIX EDIZIONE**  
**DEL CONCORSO D'ARTE E DI CULTURA**  
**"ISTRIA NOBILISSIMA" 2016**

**PREMI ASSEGNATI**

## A) Categoria Letteratura - Premio OSVALDO RAMOUS

Sezioni:

### 1. POESIA IN LINGUA ITALIANA O IN UNO DEI DIALETTI DELLA COMUNITÀ NAZIONALE ITALIANA

**Primo premio: GIACOMO SCOTTI – FIUME**

Titolo: **Voci mie, voci dal mondo**

Motivazione: *Per l'uso sapiente degli strumenti propri della poesia, in particolare per la ricerca sonora e metatestuale a servizio della comunicazione tra mondo interiore e realtà esperita.*

**Secondo premio: VLADO BENUSSI – ROVIGNO**

Titolo: **Onde calde animu[e – Onde calde animose (Raccolta di poesie in dialetto rovignese)**

Motivazione: *Raccolta poetica che abbraccia le tematiche più svariate, attingendo continuamente dalle immagini del mondo marino, dal cielo, con un linguaggio espressivamente efficace.*

**Menzioni onorevoli:**

**1) TIZIANA DABOVIĆ – FIUME**

Titolo: **Senza titolo – raccolta di poesie**

**2) LINO CAPOLICCHIO – GALLESANO**

Titolo: **ǃbalighendo**

### 2. PROSA IN LINGUA ITALIANA O IN UNO DEI DIALETTI DELLA COMUNITÀ NAZIONALE ITALIANA

**Primo premio: LIBERO BENUSSI – ROVIGNO**

Titolo: **Mamuòrie insanbrade d'òun marteîn da li Du Suriele – Memorie sparse di un marteîn delle Due Sorelle**

Motivazione: *Erede della parola, la narrazione ripercorre vicende storiche vicine e lontane attraverso lo sguardo innocente ma non ignaro della popolazione di gabbiani, sorta di genius loci.*

**Secondo premio: IVANA SISSOT – VERTENEGLIO**

Titolo: **I cinque stadi**

Motivazione: *Una prosa controllata e sicura che gestisce in modo convincente focalizzazioni diverse per raccontare da molteplici punti di vista una storia particolare e insieme universale.*

### 3. SAGGI DI ARGOMENTO UMANISTICO O SCIENTIFICO

#### Primo premio: **TILLI FORLANI – CAPODISTRIA**

**Titolo: La respirazione come base essenziale nella performance sul clarinetto.**

#### **Implicazioni fisiologiche e psicologiche**

*Motivazione: Per la chiara ed esauriente elaborazione della materia trattata, unitamente all'impiego di un linguaggio semplice e scorrevole. Avvalendosi di un considerevole apparato di riferimento, nonché di originali risultati ottenuti da misurazioni e questionari, l'autrice esamina ed illustra approfonditamente, seppure con taglio sintetico, un argomento complesso e particolare, dimostrando così padronanza e competenza nel suo specifico campo di studio.*

#### Secondo premio: **NON ASSEGNATO**

#### Menzione onorevole: **MARTA MOČINIĆ – FIUME**

**Titolo: La letteratura italiana di Fiume negli anni '20 del Novecento**

*Motivazione: Per l'attenta e minuziosa analisi della situazione culturale e socio-politica di Fiume nei primi decenni dello scorso secolo e, in particolare, per i collegamenti che l'autore individua e pone in risalto tra la cultura e la letteratura italiana d'Italia e quella italiana dell'allora città contesa. Pregevole pure è il confronto tra la letteratura italiana e quelle contemporanee, croata e ungherese, dal quale emerge la peculiare originalità della Fiume dell'epoca: una città multilingue e multiculturale.*

## **B) Categoria Teatro - Premio RANIERO BRUMINI**

**Primo premio: TOMŠIČ AGATA – ISOLA**

**Titolo: Come le lucciole**

*Motivazione: Intelligente riflessione sul teatro che riesce a discorrere sia sul senso del teatro oggi che a sollecitare una riflessione civile.*

**Secondo premio: ELSA FONDA – TRIESTE**

**Titolo: Follia!**

*Motivazione: Fluente monologo capace di alternare vari registri, tematiche e punti di vista.*

## C) Categoria Arti visive - Premio ROMOLO VENUCCI

Sezioni:

### 1. PITTURA, SCULTURA E GRAFICA

#### Primo premio: LAURA VARLJEN HERCEG – FIUME

Titolo: **Dipinti della serie dedicata al tema “Exules”, Rifugiati n.5**

Motivazione: *Sviluppa un tema scottante e di attualità che trova riscontri drammatici anche in momenti di storia locale: i rifugiati. Il ripetersi di simili eventi, come ci segnala l'artista, non sono condizione di un popolo o di un luogo. Attraverso un segno grafico leggero ed incisivo ne dà conto trascrivendo il tema in lingue diverse in un crescendo lento ma inesorabile che evidenzia le dimensioni e la portata che tali eventi stanno assumendo. Dal punto di vista formale l'esodo si sviluppa in un campo bianco ed operato a testimonianza di un silenzio rumoroso ed inerme.*

#### Secondo premio: DORIAN MATAIJA – FIUME

Titolo: **6 agosto**

Motivazione: *Per un'interpretazione leggera e gradevole attraverso una tecnica efficace degli aspetti del paesaggio istriano. Una restituzione pittorica nella tradizione ma anche un ottimo esempio di rilettura in chiave contemporanea.*

Menzioni onorevoli:

#### 1) BRUNO PALADIN – FIUME

Titolo: **Percorsi interrotti 9**

#### 2) TEA PAŠKOV VUKOJEVIĆ – FIUME

Titolo: **Alla ricerca del vuoto**

### 2. DESIGN, ARTI APPLICATE, ILLUSTRAZIONE

#### Primo premio: FULVIA GRBAC – SICCIOLE

Titolo: **Il Buio all'improvviso (fiaba per il kamishibai)**

Motivazione: *Le tavole originali rilevano una grande cura e sensibilità nel dominio della tecnica e nella trattazione delle poetiche in rispetto e sintonia con il racconto e con i suoi possibili fruitori.*

#### Secondo premio: ANESIA GRKOV MERVCICH – FIUME

Titolo: **Spin – souvenir come attrattore turistico**

Motivazione: *Realizza un souvenir giocoso con una soluzione di engineering efficace e con l'occhio attento alla storia locale.*

Menzione onorevole:

#### 1) ANNAMARIA (BRUNA) VIDOTTO – FIUME

Titolo: **Texture 1/C, Texture 2/S, Texture 3/J**

### 3. FOTOGRAFIA

**Primo premio: BORIS BARAN – UMAGO**

**Titolo: Il tempo in Istria e dintorni (collezione tematica)**

*Motivazione: La giuria premia l'intero portfolio per l'incisività con cui restituisce il tema in scelte compositive efficaci e un sviluppo tecnico d'eccellenza.*

**Secondo premio: BRUNO BONTEMPO – FIUME**

**Titolo: Fiume allo specchio, variazioni sul tema (1-10)**

*Motivazione: Lo sguardo fotografico attraverso lo specchio come espressione originale e contemporanea che allo spettatore non offre certezze ma motivo di riflessione.*

**Menzioni onorevoli:**

**1) LUIZA ŠTOKOVAC – CITTANOVA**

**Titolo: Pensando a...**

**2) JERKO GUDAC – ABBAZIA**

**Titolo: Ricordi (1-10)**

## **D) Categoria Arte cinematografica, video e televisione**

### **1. ARTE CINEMATOGRAFICA, VIDEO E TELEVISIONE**

#### **Primo premio: CLAUDIA RASPOLIČ (RTV Capodistria)**

**Titolo: La mia bella vita grazie ad Auschwitz**

*Motivazione: Per il valore etico e civile anche attuale visto il riemergere di estremismi di matrice nazifascista e il tendere in tutta l'Europa al negazionismo nei confronti dell'Olocausto. Senza retorica e didascalismo, il personaggio suscita interesse ed emozioni nello spettatore. Si sottolinea la buona narrazione per immagini grazie ad una sceneggiatura ed un montaggio efficaci e all'utilizzo di filmati e foto d'epoca utili alla contestualizzazione storica ed ambientale.*

#### **Secondo premio: LORENZO FATTOR – SALVORE**

**Titolo: Relicta**

*Motivazione: Per l'originalità dal punto di vista visivo e la qualità della fotografia. Per la capacità di stimolare emozioni attraverso il solo uso delle immagini da parte di un autore giovane e promettente.*

## **E) Categoria Musica- Premio LUIGI DALLAPICCOLA**

### **2. ESECUZIONE STRUMENTALE, VOCALE O CORALE**

**Primo premio: NON ASSEGNATO**

**Secondo premio: NON ASSEGNATO**

**Menzione onorevole: MARIN PREMATE – MEDULIN**

Tipo di esecuzione: Pianoforte



**F) Categoria Premio giovani - Premio ADELIA BIASIOL**  
**Sezione unica**

**Primo premio: MARTINA BAN – FIUME**

Sezione: Arti visive – fotografia

Titolo: **Persa nei pensieri**

Motivazione: *Nella fotografia si percepiscono giochi di luce dai quali emergono dettagli che guidano ad un frammento di storia. La scelta del chiaro-scuro rende l'atmosfera drammatica e sospesa.*

**Secondo premio: MARTINA SCALIA – CAPODISTRIA**

Sezione: Letteratura – prosa

Titolo: **Il risveglio**

Motivazione: *La protagonista espone uno scorcio di vissuto con autentica drammaticità e scavo introspettivo, dal sapore adolescenziale.*

**Menzioni onorevoli:**

**1) DALIA COSSETTO – FIUME**

Sezione: Musica

Titolo: **Esecuzione Max Bruch – Concerto per violino in sol min. op. 26 (primo movimento)**

**2) CHIARA GRUBER – ČAVLE**

Sezione: Arti visive – fotografia

Titolo: **Il teatro parallelo**

**Premio promozione: NON ASSEGNATO**

La commissione ha ritenuto inoltre necessario segnalare il seguente lavoro:

**DAVIDE SAVRON**

Sezione: Letteratura

Titolo: **Le casete**

Motivazione: *L'iniziativa apprezzabile denota una passione, la storia del territorio e la valorizzazione delle tradizioni rurali dell'Istria.*

**G) Categoria Cittadini residenti negli altri Paesi, di origine istriana, istro-quarnerina e dalmata attestata da un apposito documento**

**1. PROSA NARRATIVA E POESIA, ANCHE IN DIALETTO, SU TEMATICHE CHE INTERESSANO IL MONDO COMUNE ISTRIANO, ISTRO-QUARNERINO E DALMATA, NELLA SUA PIÙ AMPIA ACCEZIONE CULTURALE, UMANA E STORICA**

**Primo premio: KENKA LEKOVICH – TRIESTE**

**Titolo: Una pittoresca nevrosi**

*Motivazione: Per la capacità di fare del linguaggio uno strumento flessibile, plasmabile, teso e sospeso e per la modernità nell'espressione e della ricerca linguistica.*

**Secondo premio: GIANFRANCO SODOMACO – TRIESTE**

**Titolo: Il testamento biologico**

*Motivazione: Testo ben scritto che fa un sapiente uso delle pause e delle reticenze nel trattare un tema scottante ed attuale.*

**Menzioni onorevoli:**

**1) DORIANA SEGNAN – TRIESTE**

**Titolo: Senza titolo – raccolta di poesie**

**2) RITA MUSCARDIN – SAVONA**

**Titolo: Senza titolo – raccolta di poesie**

**H) Categoria Cittadini della Repubblica di Croazia e Slovenia, nati e residenti nell'Istria, nell'Istro-Quarnerino o in Dalmazia in possesso di un'ottima conoscenza della lingua italiana**

**1. PROSA NARRATIVA E POESIA SU TEMATICHE CHE RIGUARDANO LA CONVIVENZA, LA MULTICULTURALITÀ, LE PROSPETTIVE DEL SUO SVILUPPO E DEL SUO APPROFONDIMENTO NEL QUADRO EUROPEO, LA PARTECIPAZIONE COMUNE ALLA STORIA UMANA, CULTURALE E CIVILE DEL TERRITORIO ISTRIANO, ISTRO-QUARNERINO E DALMATA.**

Nessun lavoro pervenuto

## **PREMIO GIORNALISTICO “PAOLO LETTIS”**

**1. PREMIO GIORNALISTICO PER IL MIGLIOR SERVIZIO, COMMENTO, ARTICOLO E ALTRO GENERE GIORNALISTICO, TRASMISSIONE RADIO O TELEVISIVA, O PER UNA SERIE DI QUESTI, PUBBLICATI SUI GIORNALI, ALLA RADIO O ALLA TELEVISIONE DELLA CNI NEL 2015, DI PARTICOLARE INTERESSE PER LA STESSA E PER L’AFFERMAZIONE SOCIALE E PROFESSIONALE DELLA CATEGORIA**

La commissione assegna a **STEFANO LUSA** il premio **per il miglior lavoro giornalistico per il 2015**, “per i servizi radiofonici e il reportage della *Grande marcia balcanica dei migranti*”, con la seguente motivazione:

*Per la testimonianza diretta dalla linea del “fronte”, sia in Macedonia che in Ungheria, e per la capacità di raccontare in diretta radiofonica il dramma dei migranti descrivendo le loro piccole tragedie nella vita quotidiana. Un lavoro reso ancora più incisivo dall’efficace analisi sullo sviluppo dei rapporti tra i paesi confinanti.*

**2. PREMIO PER L’ATTIVITÀ PROFESSIONALE COMPLESSIVA CHE ABBIÀ CONTRIBUTITO ALLO SVILUPPO E ALLA PROMOZIONE DELLA COMUNITÀ NAZIONALE ITALIANA**

La commissione assegna a **MARIO SIMONOVICH** il premio **per l’attività professionale complessiva** con la seguente motivazione:

*Per l’abilità dimostrata nel corso di una lunga carriera nel fornire informazioni e approfondimenti sugli argomenti più disparati legati alla vita del territorio e della Comunità. Un’efficace fotografia della quotidianità e dei suoi molti cambiamenti che si perpetua ormai da 40 anni.*